



Relativamente ad alcune domande da parte degli interessati si comunica il seguente:

1. Si chiede conferma che le dichiarazioni personali di cui all'art. 38, c. 1 del D.Lgs. n. 163/06 lettere b), c) e m-ter), vanno rese dal (o per il) socio di maggioranza, in caso di società di capitali con meno di quattro soci, solo se questo è persona fisica così come per il socio unico.

RISPOSTA: SI

Bezugnehmend auf einige Fragen von Seite der Interessierten wird Folgendes mitgeteilt:

1. Man möchte die Bestätigung, dass die persönlichen Erklärungen gemäß Art. 38, 1. Absatz, Buchstabe b), c) und m-ter des GvD 163/2006 vom (oder für den) Mehrheitsgesellschafter im Falle einer Kapitalgesellschaft mit weniger als vier Gesellschaftern, sollte es sich dabei um eine natürliche Person handeln, ausgestellt werden müssen, sowie für den alleinigen Gesellschafter.

ANTWORT: JA

2. Si chiede se è previsto il sopralluogo obbligatorio nonché la presa visione del progetto attestati dalla stazione appaltante;

RISPOSTA:

È obbligatorio la presa visione del progetto. Inoltre è previsto il sopralluogo, a pena di esclusione, che dovrà avvenire da parte dell'impresa, senza l'accompagnamento di un rappresentante dell'ente committente, Da parte della Stazione appaltante non viene rilasciata nessun attestato.

2. Ist der Lokalaugenschein, sowie die Einsicht in die Projektunterlagen obligatorisch und werden diese von der Verwaltung bescheinigt?

ANTWORT:

Es ist verpflichtend in die Projektunterlagen Einsicht zu nehmen. Außerdem ist der Lokalaugenschein vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss, welcher jedoch von der Firma selbst, ohne Begleitung eines Verantwortlichen der Gemeindeverwaltung vorzunehmen ist. Von Seiten der Verwaltung wird keine Bestätigung dafür ausgestellt.

3. Si chiede conferma che la cauzione provvisoria può essere presentata semplicemente come scansione dell'originale cartaceo in formato pdf senza necessità di firma digitale;

RISPOSTA: SI

3. Man möchte die Bestätigung, dass die vorläufige Kaution einfach als gescannte Kopie des papierförmigen Originals, ohne digitale Unterschrift in Pdf-Format eingereicht werden kann.

ANTWORT: JA

4. Si chiede dove sono disponibili gli allegati C1 e C2.

RISPOSTA: sul portale provinciale – dettaglio gara – “lotti”, cliccando sull’oggetto della gara si apre la schermata con gli allegati C1 e C2.

4. Wo stehen die Anlagen C1 und C2 zur Verfügung?

ANTWORT: auf dem Portal der Provinz - unter Detail der Ausschreibung - "Lose", durch klicken auf den Betreff öffnet sich eine Seite mit den Anlagen C1 und C2.

5. Si chiede conferma che la cauzione provvisoria può essere presentata in originale informatico firmato digitalmente dal fideiussore e dal concorrente;

RISPOSTA: SI

5. Man möchte die Bestätigung, dass die vorläufige Kaution in digitaler Form, und digital vom Bürger, sowie vom Anbieter unterzeichnet, eingereicht werden kann.

ANTWORT: JA

6. Con riferimento alla fideiussione si chiede se deve essere intestata a favore del Comune di Merano (come specificato sul disciplinare) o di ACP (come c'è su scheda tecnica allegata)

RISPOSTA: la fideiussione deve essere intestata a favore del Comune di Merano, come specificato sul disciplinare.

6. Bezugnehmend auf die Bürgschaft wird gefragt, ob diese zu Gunsten der Gemeinde Meran (wie in den Ausschreibungsbedingungen angegeben) oder der AOV (wie auf dem technischen Beiblatt angegeben) ausgestellt werden muss.

ANTWORT: die Bürgschaft muss zu Gunsten der Gemeinde Meran, wie in den Ausschreibungsbedingungen angegeben ausgestellt werden.

7. Si chiede inoltre se la dichiarazione dei poteri di firma del soggetto fideiussore debba essere fatta ai sensi dell'art 46 o 47 del DPR 445/2000.

RISPOSTA: non è necessario. ANTWORT: Nicht notwendig.

7. Man fragt ebenso, ob die Erklärung der Unterschriftsberechtigung des Bürgen gemäß Art. 46 oder 47 des DPR 445/2000 erfolgen muss.

Merano, 06.07.2015

Meran, am 06.07.2015

LA DIRETTRICE DELLA I RIPARTIZIONE
DIE DIREKTORIN DER I. ABTEILUNG
- Avv. RA Dr. Daniela Cinque -

Lauben 192 . I-39012 Meran

info@gemeinde.meran.bz.it . www.gemeinde.meran.bz.it
Tel. +39 0473 250 111 . Fax +39 0473 237 690
Steuernr./MwSt.-Nr. 00394920219

Portici 192 . I-39012 Merano

info@comune.merano.bz.it . www.comune.merano.bz.it
tel. +39 0473 250 111 . fax +39 0473 237 690
cod. fisc./part. IVA 00394920219